

unlimited spanish

ПРОДВИНУТЫЙ
УРОВЕНЬ

ВАЖНО!

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙ ЭТО ВСТУПЛЕНИЕ, ЭТО ЗАЙМЕТ ВСЕГО НЕСКОЛЬКО МИНУТ.

«THE INPUT» APPROACH

Эти уроки основаны на, так называемой гипотезе «инпута», как ее назвал Стивен Крашен, автор теории «*натурального подхода*». Для того, чтобы говорить на новом языке, используя *input approach*, ты должен проводить определенное время, слыша целевой язык и понимая его. Существует множество исследований, которые подтверждают, что:

ВРЕМЯ, ПОСВЯЩЕННОЕ ПРОСЛУШИВАНИЮ, НАПРЯМУЮ СВЯЗАНО
СО СПОСОБНОСТЬЮ ГОВОРИТЬ. ТО ЕСТЬ, ЧЕМ БОЛЬШЕ ТЫ
СЛУШАЕШЬ, ТЕМ ЛУЧШЕ ТЫ ГОВОРИШЬ.

С этим курсом не нужно заучивать, запоминать, анализировать, выполнять упражнения. Ты должен *слушать* и, иногда, читать для лучшего понимания. Слыша язык на *регулярной основе*, ты будешь создавать образцы испанского в своем *бессознательном*. Это очень глубокий уровень освоения.

Когда образцы языка освоены бессознательно, говорить на языке намного легче, потому что ты *интуитивно* знаешь, как формулировать предложения. Именно так мы выучили *родной язык*.

УРОКИ

Первым делом загрузи курс в любимый плеер. Курс разделен на уроки (*unidades*). Каждый урок находится в отдельной папке и состоит из нескольких *аудио* (mp3) файлов (*lecciones*) на испанском.

Каждый урок сопровождается *текстовым* (pdf) файлом "*Transcripciones*". Его *лучше распечатать* перед тем, как начать заниматься. Каждый текстовый файл включает:

- 1) Текст соответствующего урока на испанском.
- 2) Параллельный перевод начального текста (две колонки – испанский/русский), а также перевод новых слов, встречающихся в других частях урока.
- 3) Раздел грамматическая справка и грамматические сноски, где разъясняются наиболее важные моменты испанской грамматики.

Сложность уроков *постепенно возрастает*. Первые уроки короче, а темп речи медленней нормального. Таким образом, тебе будет проще адаптироваться к языку.

Каждый *урок* (unidad) содержит *три типа* подуроков (*lecciones*):

1). **TEXTO INICIAL (НАЧАЛЬНЫЙ ТЕКСТ)**: Этот тип уроков предназначен для представления нового вокабуляра (слов) и грамматических структур в контексте. Проще говоря, это *короткая история*.

Ты должен слушать этот урок много раз, сначала сверяясь с текстом и переводом. Вот рекомендуемый *порядок* работы с этой частью урока:

- **прослушай** аудио, не глядя в текст (*постарайся понять*);
- слушай, глядя в русский **перевод** (*связывая в уме то, что слышишь, с переводом*);
- слушай, глядя в **испанский** текст;
- прослушай еще несколько раз - убедись, что понимаешь **каждое слово**.

Твоя цель – **понимать аудио**, не глядя в текст.

Внимание!!! Не запоминать, а понимать текст по ходу прослушивания (ни на одном из этапов занятий не нужно ничего заучивать).

Ты не должен переходить к следующему уроку (мини-истории и точке зрения) до тех пор, пока не будешь понимать начальный текст на слух. Это важно, поскольку в последующих частях каждого урока не будет дословного перевода. Переводятся только новые слова – те, что отсутствуют в начальном тексте или предыдущих уроках.

2). **MINI HISTORIA (МИНИ-ИСТОРИЯ)**: Этот тип уроков – сердце метода, они очень эффективны для развития способности говорить, минуя фазу мысленного перевода. Уроки представляют собой серию **вопросов** и **ответов**, через которую создается или, лучше сказать, развивается история, представленная в начальном тексте.

Вот как это работает:

Оскар (автор курса, рассказчик) будет давать тебе информацию, и задавать множество вопросов к ней. Ты должен стараться отвечать на вопросы на испанском. После каждого вопроса у тебя будет несколько секунд, чтобы ответить, после чего ты услышишь правильный ответ.

Например:

Juan es de Rúsia	<-- Информация
¿Es Juan de Rúsia?	<-- Вопрос
	<-- Здесь ты отвечаешь
Sí. Juan es de Rúsia	<-- Ответ, который дает Оскар

Полезные советы:

- Хотя бы раз прослушай каждую мини-историю, глядя в текст, **не пытаясь отвечать** на вопросы. Все новые слова переведены. Если что-то непонятно - одно из двух: либо ты забыл слово, либо это известный тебе глагол в другой грамматической форме (времени или лице). *Например: ir (идти) - yo voy (я иду); estas yiendo (ты идешь); el fue (он пошел); nosotros ibamos (мы ходили).*

Ничего страшного, можешь воспользоваться словарем или грамматической справкой.

- Можешь прослушать, глядя в текст, **сразу все** мини-истории урока (обычно их три).
- Далее, слушай и отвечай на вопросы, не глядя в текст.
- Постарайся давать **простой, но уверенный ответ** (одно или несколько слов) - это лучше, чем развернутый, но неуверенный.
- Не переживай насчет **ошибок**. Каждый раз ты будешь слышать правильный ответ после вопроса.
- Ты можешь ставить аудио на **паузу**, чтобы ответить на вопрос.
- Ты можешь отвечать «*про себя*» или **вслух**. Последнее на порядок эффективнее.

Иногда вопросы могут показаться слишком простыми. Это **сделано намеренно** - для того, чтобы построить твою базу испанского. Смысл в том, чтобы не просто «знать» что-то, но инстинктивно «использовать».

Твоя **конечная** цель – **отвечать** на вопросы, не глядя в текст, и **не задумываясь**.

3. **PUNTO DE VISTA (ТОЧКА ЗРЕНИЯ):** Эти уроки предназначены для освоения различных «времен» и грамматических конструкций. Здесь та же история рассказана с другой «точки зрения» (в другом времени, от другого лица). Обращай внимание на то, как изменятся слова (особенно глаголы). Поскольку история та же (все слова тебе уже хорошо известны), фокусироваться на грамматических изменениях – намного легче.

Цель прежняя – **понимать** аудио на слух.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ УРОКИ

Ключевым в этой системе является **регулярное прослушивание и повторение**. Для того, чтобы добиться глубокого усвоения, ты должен слушать один и тот же урок много раз и делать это **ежедневно**. Таким образом, цель программы можно описать следующим образом:

СЛУШАТЬ **КАЖДЫЙ** УРОК **ЕЖЕДНЕВНО** В ТЕЧЕНИЕ, КАК МИНИМУМ, **НЕДЕЛИ**.

Каждая часть урока должна быть прослушана несколько раз до полного усвоения (до тех пор, пока не будешь понимать каждое слово автоматически, или пока не сможешь отвечать на все вопросы, не задумываясь). Например, совершенно нормально, если тебе потребуется прослушать урок 15-20 раз в течение недели!

Ты можешь разбить время занятий в течение дня. Например, если ты будешь посвящать занятиям по часу в день, ты можешь заниматься: 30 минут с утра и 30 после обеда; 20 минут утром; 20 – в обеденный перерыв и 20 вечером.

Ты можешь слушать уроки в различных ситуациях, используя, так называемое «мертвое время»: моя посуда или занимаясь уборкой, в очереди, на прогулке, в автобусе, за рулем, на тренировке.... **Где и когда угодно!**

Полезные **советы к урокам**:

- **Повторяй вслух** вслед за рассказчиком (имитируй) всегда, когда есть такая возможность (это лучшая техника для постановки произношения).
- Можешь смотреть в текст, когда слушаешь историю (так укрепляется **связь между словами** и их написанием, улучшаются навыки чтения и письма).
- Можешь читать грамматические **сноски-объяснения**. Их не нужно заучивать, их цель облегчить тебе понимание текста.

Ключевым в системе является **прослушивание**, поэтому наличие текста абсолютно необязательно (текст нужен для облегчения понимания).

Один раз, ознакомившись с текстом (выполнив описанную выше процедуру), ты можешь слушать урок в течение остатка недели.

ДАЖЕ ЕСЛИ ТЫ ЗАМЕЧАЕШЬ, ЧТО УРОКИ СТАНОВЯТСЯ СЛИШКОМ ПРОСТЫМИ ДЛЯ ТЕБЯ ИЛИ, ПРОСЛУШАВ УРОК ПАРУ РАЗ, ТЫ ВСЕ ПОНИМАЕШЬ, ПРОДОЛЖАЙ ЗАНИМАТЬСЯ С НИМ. ПОСВЯЩАЙ **КАЖДОМУ УРОКУ** ХОТЯ БЫ **НЕДЕЛЮ**, ЗАНИМАЯСЬ **ЕЖЕДНЕВНО**.

Последовательные **ежедневные занятия** – в этом суть метода. Только это поможет твоему мозгу ассимилировать испанский, сделать его автоматическим.

ГРАММАТИЧЕСКАЯ СПРАВКА И СНОСКИ

Разделы курса «*грамматическая справка*» и «*грамматические сноски*» могут быть полезны тем, кому грамматика **интересна** сама по себе.

Но помни! Знание грамматических правил ни на шаг **не приблизит тебя** к способности свободно говорить на языке. Поэтому если ты понимаешь уроки, можешь **игнорировать** этот раздел. Понимая язык на слух, ты осваиваешь грамматику на **бессознательном** уровне.

Если все же интересно, читай – это поможет систематизировать то, что уже усвоено. Но только, пожалуйста, ничего **не заучивай**. Лучше потратить это время на дополнительное **прослушивание** одного из уроков.

КРИВАЯ ОСВОЕНИЯ

Обычно в течение первых месяцев студенты замечают значительные улучшения, но спустя какое-то время многие сталкиваются с состоянием «**плато**» - это период, когда никаких **видимых улучшений** не наблюдается.

Обычно такие периоды оканчиваются «**прорывом**» - резким, неожиданным улучшением (в понимании, произношении, говорении).

Это нормально, потому что таким образом наш мозг подстраивается к новому языку, **консолидируя** новую информацию. Просто **продолжай** заниматься каждый день, и **не напрягайся** (не хочешь читать или отвечать на вопросы, просто слушай).

ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКА – НЕ СПРИНТ, А **МАРАФОН**.

ФОРМИРОВАНИЕ ПРИВЫЧКИ

Теперь у тебя есть **инструмент** (курс) и ты знаешь, как его **использовать**. Важно начать действовать немедленно, пока есть «**запал**».

К сожалению, мы так устроены, что сила воли или интерес к новому - очень нестабильные источники, они исчерпываются очень быстро. **Важно** использовать это время правильно и **сформировать** необходимую **привычку**.

Для формирования любой привычки требуется около **3 недель** ежедневных повторяющихся действий.

Если тебе удастся это сделать, то вопрос решен. **Привычки** всегда приносят соответствующие **результаты**. В нашем случае это **знание языка**. В конечном итоге, это всего лишь вопрос времени, проведенного с языком (в прослушивании и понимании).

НАЧНИ ЗАНИМАТЬСЯ **ПРЯМО СЕЙЧАС**, ПОСТАВЬ ПЕРЕД СОБОЙ **ЦЕЛЬ** НА БЛИЖАЙШИЕ **21 ДЕНЬ** – СЛУШАТЬ КАЖДЫЙ УРОК ЕЖЕДНЕВНО В ТЕЧЕНИЕ НЕДЕЛИ.

ТЫ НЕ ОДИН!

Изучение нового языка может быть поначалу не совсем комфортным процессом. Поэтому Оскар создал [специальную группу](#) на Facebook, которая называется "[La Cafetería](#)". Ты можешь [присоединиться](#).

**Ссылка на группу доступна после приобретения курса!*

Ее цель – создать сообщество людей, изучающих испанский, где можно задавать вопросы, делиться выражениями, заводить друзей, поддерживать других участников, и прежде всего.... развлекаться!

В этой группе ты встретишь других студентов [Unlimited Spanish](#).

Последнее. Это [замечательно](#) – учить новый язык, [наслаждайся!](#)

Oscar Pellus;
Дмитрий Гурбатов.